



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanzas/Reglamentos/Bases
Becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera**

**Ordenantzak/Erreglamentuak/Oinarriak
Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarriak**

**Euskara ikasteagatik diru-laguntza
emateko oinarriak**

1. Xedea

Oinarri hauen xedea honakoa da: helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegi homologatueta euskara ikasten ari diren ermuarrentzako diru-laguntzen baldintzak arautzea.

2. Onuradunak

Ondoko tipologiak ezartzen dira:

- A. IKASLE ESTRATEGIKOA: Ermuko merkataritzan eta ostalaritzan jendaurreko lanpostuetan lan egiten duten langileak zein Ermuan eskolaz kanpoko jardueratan aritzen diren hezitzaileak (entrenatzaile, begirale...)
- B. OINARRIZKO ERABILTZAILEA: HABEren erregistraren arabera A1 edo A2 mailan matrikulatzen dena.
- C. IKASLE BEREZIA: Baliabide ekonomiko nahikorik ez duela ziurtatzen duena.
- D. IKASLE GAZTEAK: deialdia argitaratzen den urteko abenduaren 31n 24 urte edo gutxiago dutenak.
- E. IKASLE OHIKOA: HABEren erregistraren arabera euskara ikasten ibili den gainerako pertsona.

3. Diruz lagunduko diren ikastarotak

Hona diruz lagunduko diren ikastarotak:

**Becas destinadas a personas en
proceso de aprendizaje de euskera**

1. Objeto

Es objeto de las presentes bases la regulación del régimen de concesión de becas a los/las ermuarras en proceso de aprendizaje de euskera en euskaltegis homologados que imparten la enseñanza del euskera a personas adultas.

2. Personas beneficiarias

Se establecen las siguientes modalidades:

- A. ALUMNO/A ESTRATEGICO: aquellos trabajadores/as que trabajan en el sector del comercio y hostelería local en puestos de cara al público o bien educadores (monitores, entrenadores...) de actividades de extraescolares
- B. USUARIO BÁSICO: aquella persona que según el registro de HABE se matricula en los niveles A1 o A2.
- C. ALUMNO/A ESPECIAL: aquella persona que justifica que no tiene recursos económicos suficientes.
- D. ALUMNO/A JÓVENES: menores de 24 años a 31 de diciembre del año de publicación de la convocatoria.
- E. ALUMNO/A ORDINARIO/A: aquella persona que según el registro de HABE ha estudiado euskera.

3. Tipos de cursos subvencionables

Serán objeto de bonificación las siguientes modalidades de cursos de

Euskaltegi homologatu batean egindako ikastaro arruntak, trinkoak eta izaera berezikoak (Dendaketan, Ostalaritza, AISA, Udako ikastaroak, barnetegiak...)

Ez zaie dirulaguntzarik emango Hizkuntza Eskola Ofizialetan edota IRALE, HAEEn eta abarren bidezko ikastaroak egin dituztenei.

4. Diru-laguntzen zenbatekoa

A. **%100a:** Oinarrizko erabiltzaileei, ikasle gazteei, bereziei eta estrategikoei dagokie.

B. **%50a:** Ohiko ikasleei dagokie

Bekagaiak eskuratu ahalko duen deialdiko gehieneko dirulaguntza 1.000 eurokoa da.

Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira xede berarekin jaso daitekeen beste edozeinekin, baldin eta laguntzen den xedearen kostuaren gain-finantzaziorik ez badago. Horrelakoetan, kasuan kasuko kenketak egingo dira, aldea ez ordainduz edo dagokion kopurua itzultzeko eskatuz.

5. Eskabideak aurkeztea

Urtean deialdi bakarra egingo da. Eskabideak Ermuko Udal Egoitza elektronikoa eta herritarrei arreta emateko bulegoa Abiapuntun, (Konbentukoa 3ko etxabea) aurkeztuko dira, bertan eskuragai dauden ereduak arabera.

Eskabidearekin batera ondoren zehazten diren dokumentuak aurkeztuko

euskera:

Cursos ordinarios, cursos intensivos de verano y cursos de carácter singular (Dendaketan, Ostalaritza, AISA, cursos de verano, barnetegis...) realizados en un euskaltegi homologado.

No podrán ser beneficiarios/as de esta bonificación quienes hayan realizado cursos en la Escuela Oficial de Idiomas, o a través de programas específicos de IRALE, IVAP, etc.

4. Cuantía de las subvenciones

A. **100%:** dirigida a los usuarios básicos, al alumnado joven especial o estratégico.

B. **50%:** dirigida al alumno/a ordinario.

La cuantía máxima que se puede adjudicar a las personas solicitantes por convocatoria será de 1.000 euros.

Estas ayudas serán compatibles con cualquier otra que se perciba con el mismo fin, siempre que no se produzca sobre financiación respecto al coste total del objeto de las ayudas. En tal caso, se procederá a la deducción de las cantidades que procedan a fin de evitar tal circunstancia, no abonándose o reclamándose la devolución de las mismas.

5. Presentación de solicitudes

Habrà una única convocatoria anual. Las solicitudes se presentarán conforme al modelo establecido al efecto en la Sede Electrónica Municipal o en la oficina de atención ciudadana *Abiapuntu-punto de inicio* (Konbentukoa 3, bajo)

Junto al impreso de solicitud se presentará la siguiente documentación



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Ordenanzas/Reglamentos/Bases Becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera

Ordenantzak/Erreglamentuak/Oinarriak Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarriak

dira, baldintzak betetzen direla frogatzeko:

5.1. Aurkezteko epea

Deialdia zabaltzen denetik urte bereko urriaren 27ra arte (barne)

5.2. Baldintzak eta dokumentazio orokorra

- Ermuan erroldatuta egotea deialdia irekitzen den urtean eta espedienteak izapidetzen den bitartean.
- Ermuko Udalarekin inolako diru-zorrik ez izatea.
- Udalaren eskura egon ezean, eskatzaile titularren eta kontu korrontearen identifikazioa. Eredua Abiapunturen bulegoetan edo Udal Egoitza elektronikoan eskura daiteke.
- Eskabidea zuzen beteta Udal Egoitza Elektronikoan edota, edo Ermuko Web orrian deskargatuz eta Abiapuntuko bulegoetan zein Egoitza elektronikoan erregistroa emanez.
- "Ikaslearen ibilbide-osoak" izeneko dokumentua aurkeztea, Euskaltegian zein HABEko Webean eskura daitekeena.
- — Aurreko bost urteetan diruz lagundutako azpi-maila ez izatea, B2 eta C1 mailak izan ezik, horietan azpi-maila bakar bati bi aldiz eman dakiogelako diru-laguntza. Baldintza hori ez da aplikatuko udako

acreditativa del cumplimiento de los requisitos a cumplir por las personas solicitantes:

5.1. Plazos

Desde la apertura de la convocatoria hasta el 27 de octubre del mismo año.

5.2. Requisitos y documentación general

- Estar empadronado en Ermua en el año de la apertura de la convocatoria y durante la tramitación del expediente.
- No tener deudas económicas con el Ayuntamiento de Ermua.
- la identificación del titular de la cuenta bancaria de la persona solicitante, en caso de que no esta a disposición del Ayuntamiento. El impreso podrá recogerse en las oficinas de Abiapuntu o descargárselo de la Sede Electrónica municipal.
- Impreso de solicitud debidamente cumplimentado, bien mediante la correcta cumplimentación de la solicitud en la Sede Electrónica Municipal o bien mediante su descarga en la página Web de Ermua y su registro en las oficinas de Abiapuntu.
- Presentar el documento "*Itinerario completo*" del alumno/a" disponible tanto en el Euskaltegi como en la web de HABE.
- Que no se trate de subnivel subvencionado en los cinco años anteriores, con excepción de B2 y el C1 en el cual un único subnivel puede ser subvencionado en dos ocasiones. Este requisito no se aplicará en los

ikastaroetan edo barnetegietan.

- Hurrengo ikasturtean euskararen ikasketa prozesuan aurrera jarraitzea B2 maila egiaztatu arte, hala ez balitz, gehienez ere bi ikastaro igaro arte, beka eskatzeko eskubidea gordeko da. Epe horretan ikasleak ez badu matrikularik egiten, beka jasotzeko ordura arte eduki duen eskubidea galduko du.

5.3. Baldintzak eta dokumentazio espezifikoa

5.2.1. Ohiko ikaslea

Eskabide bakarra bideratuko du kurtsoa amaitu eta gero. Ondoko baldintzak bete beharko ditu:

- Eskola-orduen %80era joan izana
- Ikastaroaren azpi-maila gainditu izana.

5.2.2. Ikasle estrategikoa

Ikasle estrategikoak ikasle ohikoak bezalaxe jokatu beharko du.

Horretaz gain ondorengo dokumentazioa erantsiko du:

- Merkataria edo ostalaria bada lan kontratua aurkeztu beharko du.
- Hezitzailea bada Ermuan lan egiten duen ziurtagiria aurkeztu behar du, dagokion enpresak edo elkarteak sinatuta, bertan noiz, non, nori eta

cursos de verano o barnetegis.

- Seguir adelante en el proceso de aprendizaje en el siguiente curso lectivo hasta la acreditación del B2. En caso contrario, tendrá derecho hasta un máximo de dos cursos lectivos de solicitar la bonificación correspondiente. Transcurrido este tiempo sin que el/la alumno/a formalice su matrícula se perderá dicho derecho.

5.3. Requisitos y documentación específicos.

5.2.1. Alumno/a ordinario

Formalizará una única solicitud una vez acabado el curso. Tendrá que cumplir los siguientes requisitos:

- Haber asistido al 80% de las horas lectivas del curso.
- Haber superado el subnivel correspondiente.

5.2.2. Alumno estratégico

El/la alumno/a denominado/a estratégico procederá de la misma manera que el alumno/a ordinario.

Además adjuntará la siguiente documentación:

- En caso de ser comerciante u hostelero deberá presentar el contrato laboral
- En caso de ser educador/a deberá aportar certificado expedido por la empresa o asociación para la que trabaje, indicando las características



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Ordenanzas/Reglamentos/Bases Becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera

Ordenantzak/Erreglamentuak/Oinarriak Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarriak

nolako prestakuntza ematen duen zehaztu behar du.

5.2.3. Oinarrizko erabiltzailea

Eskatzaileak, oinarrizko mailan euskaltegian matrikulatuz gero, matrikula ordaindu eta dirulaguntza deialdia zabaltzen denean egin beharko du eskaera. Kasu horretan, euskaltegian matrikulatu dela ziurtatzeko ikastaroa ordaindu izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko du.

Deialdi horretan ikasleak matrikularen %50a jaso ahalko du, dagokion gainontzeko %50a jasotzeko ikastaroa amaitu eta gero, hurrengo deialdian, eskaera egin beharko du, ohiko ikasleei eskatzen zaien dokumentazioa erantsiz eta baldintza orokorrak beteta.

Ez da aldez aurretik diruz lagundutako ikastarorik lagunduko. Ikastaroaren zati bat aldez aurretik, ikasturte amaieran azpi-maila gainditu barik, diruz lagundua izan bada. Gainontzeko %50a eskuratzeko eskabidea bidera liteke azpi-maila gainditu ondoren eta ohiko ikasleei eskatzen zaien dokumentazioa erantsiz eta baldintza orokorrak beteta.

5.2.4. Ikasle berezia

Laguntza honen ondorioetarako, pertsona batek nahikoa diru ez duela uste izango da, beraren urteko diru-baliabideak urteko lanbide arteko gutxieneko soldata beste edo txikiagoak direnean

Langabeziako prestazioa kobratzen duten eskatzaileak ikasturtean zehar prestazio hori mantentzea edo agortzea ere kontuan hartuko da.

del servicio que presta, detallando su periodicidad y el grupo de población a la que se dirige.

5.2.3. Usuario básico

En el caso de que el solicitante se matriculará en el euskaltegi en el nivel básico deberá realizar el pago de la matrícula y formalizar la solicitud una vez abierta la convocatoria de becas adjuntando el justificante de pago del curso a subvencionar.

En esta convocatoria podrá solicitar hasta el 50% del coste de la matrícula. El restante 50% se solicitará una vez acabado el curso adjuntando a la solicitud la documentación exigida al alumno/a ordinario/a y cumpliendo los requisitos generales.

No se subvencionarán cursos subvencionados con anterioridad. Si una parte del curso ha sido subvencionado con anterioridad, sin haber superado el subnivel a final de curso. El 50% restante se podrá solicitar una vez superado el subnivel y adjuntando la documentación requerida al alumnado ordinario y cumpliendo los requisitos generales.

5.2.4. Alumno/a especial

A los efectos de la presente ayuda, se considera que no se dispone de los recursos suficientes, cuando la persona disponga de unos recursos anuales iguales o inferiores al salario mínimo interprofesional.

En el caso que la persona solicitante cobre la prestación de desempleo se tendrá en cuenta que durante el curso lectivo mantenga o agote dicha prestación.

Ikasle bereziak oinarritzko erabiltzaileak bezalaxe jokatu beharko du eta ondorengo dokumentazioa erantsiko du:

- Errenta aitorpena, edo Foru Ogasunean aitorpena egiteko beharrik ez izatearen egiaztagiria.
- Lanbideko Eskaeraren alta eta berrizteko agiria (EABA).
- Lan Bizitza

5.2.5. Ikasle gazteak

Ikasle gazteak ikasle ohikoak bezalaxe jokatu beharko du.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarrietako baldintzaren bat betetzen ez bada, hamar laneguneko epea emango zaio interesdunari akatsak zuzentzeko edo dagokion dokumentazioa eransteke. Hala egiten ez badu eskaria ez dela kontuan hartuko jakinaraziko zaio eta hala ebatziko da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 42. artikulua aurreikusten duenaren arabera eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.5 artikulua ezartzen duena betez.

6. Aurrekontuko zuzkidura

Dirulaguntza horietarako, indarrean dagoen udal aurrekontuaren 335 480.01 partidaren zenbatekoa erabiliko da.

El/la alumno/a denominado/a especial procederá de la misma manera que el usuario básico y además adjuntará la siguiente documentación:

- Fotocopia completa de la declaración de la Renta o, en su caso, Certificado de no haber tenido obligación de declarar en Hacienda Foral.
- Documento de alta y renovación de la demanda de Lanbide (DARDE)
- Vida Laboral.

5.2.5. Alumno/a joven

El/la alumno/a denominado/a joven procederá de la misma manera que el alumno/a ordinario.

Cuando se observe que la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se desistirá su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 42 de la ley 30/1992 del Régimen Jurídico de las administraciones Públicas y procedimiento Administrativo Común, así como en lo dispuesto en el artículo 23.5 de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

6. Dotación presupuestaria

Se destinará a la concesión de estas becas la cantidad fijada en la partida presupuestaria 335 480.01 del vigente



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanzas/Reglamentos/Bases
Becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera**

**Ordenantzak/Erreglamentuak/Oinarriak
Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarriak**

Presupuesto municipal.

7. Dirulaguntza esleitzeko eta banatzeko irizpideak

Dirulaguntza hauek esleitzeko, honako irizpideei jarraituko zaie:

1. Kasuan kasuko baldintzak bete eta egiaztatzea.
2. Eman beharreko diru-laguntzen kopuruak ezin izango du inola ere indarrean dagoen aurrekontuan horretarako dagoen zenbatekoa gainditu. Jasotako eskabideek Udal Aurrekontuan onartutako zenbatekoa gaindituko balute, hainbanaketa egingo litzateke.:

8. Organo instrukzio-egilea

Espedientea Euskara Saileko teknikariak bideratuko du.

9. Ebazpen organoa

Euskara saileko zinegotziak.

10. Dirulaguntzaren ordainketa

Diru-laguntzen ebazpena eman eta Udalbatzarraren www.ermua.es web orriaren bitartez interesdunei jakinarazi ostean, dirulaguntza ordainketa bakarrean kitatuko da, banku-transferentzia bitartez.

Ebazpenaren jakinarazpena jasotzen ez bada, onuradunak bere eskabidea gaitzetsizat eman beharko du, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen

7. Criterios de asignación y reparto de las subvenciones

Para adjudicar estas becas se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1. El cumplimiento y acreditación de todos los requisitos exigidos en cada caso.
2. En ningún caso el importe total de las subvenciones a conceder podrá superar la cuantía asignada a tal efecto en el presupuesto en vigor. Si el importe de las solicitudes recibidas superara lo señalado en el presupuesto municipal se procederá al prorrateo de dicha cuantía entre los/as beneficiarios/as:

8. Órgano instructor

La instrucción del expediente corresponderá al técnico del Departamento de Euskera.

9. Órgano de resolución

El/La concejal/a de Euskera.

10. Abono de la Beca

Resuelta la convocatoria y notificada a las personas interesadas mediante su publicación en la página web www.ermua.es, el abono de la beca se realizará en un único pago, mediante transferencia bancaria.

La falta de notificación de la resolución podrá considerarse por las personas interesadas como desestimatoria de su solicitud, a los efectos previstos en el artículo 44 de la Ley de Régimen Jurídico

Legearen 44. artikuluan xedatutakoaren arabera.

11. Onuradunen betebeharrak

- a. Organo kudeatzaileak egin beharreko egiaztapenak onartzea, bai eta udal finantza-organo eskudunek finantzak kontrolatu eta egiaztatzeko egin ditzaketen beste jarduketak ere; gainera, jarduketa horietarako eskatzen zaien informazio guztia eman beharko dute.
- b. Organo kudeatzaileari xede berarekin eskatutako beste dirulaguntza, laguntza edo baliabideen berri ematea.

12. Itzulketak

Hartutako diru-kopurua itzuli egin beharko da ezarritako edozein betebeharrak betetzen ez bada, dirulaguntzak aitortu eta ordaintzerakoan edozein zirkunstantzia faltsutzen bada, edo laguntzak jaso ondoren gain finantzazioa gertatzen bada.

de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

11. Obligaciones de las personas beneficiarias

- a. Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano gestor, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes municipales, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.
- b. Comunicar al órgano gestor de las ayudas la solicitud de otras subvenciones, ayudas o recursos destinados al mismo objeto.

12. Reintegro

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas, ya por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones fijadas como por falsedad en cualquiera de las circunstancias que propicien el reconocimiento y pago de las ayudas, así como por haber sobrevenido sobre financiación con posterioridad al abono de las ayudas.